

- | | |
|--|--|
| <p>1 Wir Christenleut
haben jetzund Freud,
weil uns zu Trost Christus ist Mensch
geboren,
hat uns erlöst.
Wer sich des tröst'
und glaubet fest, soll nicht werden
verloren.</p> | <p><i>We Christian people
have joy now
because for our consolation Christ has been
born as a man,
he has redeemed us.
The person who takes comfort in this
and believes firmly will not be lost.</i></p> |
| <p>2 Ein Wunderfreud:
Gott selbst wird heut
ein wahrer Mensch von Maria geboren.
Ein Jungfrau zart
sein Mutter ward,
von Gott dem Herren selbst dazu erkoren.</p> | <p><i>A wonderful joy:
God himself today
is born from Mary as a true man.
A tender maiden
became his mother,
chosen for this purpose by God himself.</i></p> |
| <p>3 Die Sünd macht Leid;
Christus bringt Freud,
weil er zu uns in diese Welt ist
kommen.
Mit uns ist Gott
in dieser Not:
Wer ist, der jetzt uns Christen kann
verdammten?</p> | <p><i>Sin causes sorrow;
Christ brings joy,
because he has come to us in this world.
God is with us
in this misery:
who is there who can now condemn us as
Christians?</i></p> |
| <p>4 Drum sage ich Dank
mit mei'm Gesang
Christo dem Herren, der uns zugut
Mensch worden,
daß wir durch ihn
nun all los sind
von Sündenlast und unträglichen Bürden.</p> | <p><i>Therefore I say thanks
with my song
to Christ the Lord, who for our benefit became
man,
so that through him we
are now all free
from the weight of sin and unbearable burdens.</i></p> |
| <p>5 Alleluja,
Alleluja,
singen wir all aus unsers Herzens
Grunde.
Denn Gott hat heut
gemacht solch Freud,
der wir vergessen soll'n zu keiner
Stunde.</p> | <p><i>Alleluja.
Alleluja,
we sing from the bottom of our hearts.
for God has today
made such joy
that we should never forget at any time.</i></p> |

Kaspar Fügler 1592

Source: Gesangbuch.org

English Translation by **Francis Browne** (December 2005)